

DE
FR
IT

Poolsauger/Reiniger verstellbar
Aspirateur/nettoyeur de piscine
Aspiratore/pulitore per piscina



Art. Nr. 86669.01
100987

Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Reinigung / Lagerung Nettoyage / Ranger Pulizia / Immagazzinaggio	12
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Laden Charger Caricamento	13
Montage Montage Montaggio	8	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	14
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	9	Technische Angaben Caractéristiques Specifiche	15
Gebrauch Utilisation Uso	10	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	16
Korrekte Anwendung Utilisation correcte Use corretto	11		



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.



Entsorgung/Umweltschutz

Elimination/Protection de l'environnement

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder iSen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern oSe Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen. Reparaturen am Gerät aus Sicherheitsgründen nur durch Fachkräfte.

Ne jamais mettre en service les appareils endommagés. Seuls les professionnels sont autorisés à réparer l'appareil.

Non mettere mai in funzione degli apparecchi danneggiati. Per motivi di sicurezza far eseguire eventuali riparazioni sull'apparecchio solo da personale qualificato.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör/Ladeadapter verwenden.

Utiliser uniquement les accessoires originaux / adaptateurs de charge et approuvés par LANDI. Utilizzare solo accessori originali/adattatori di ricarica approvati da LANDI.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Haare, Finger und Körperteilen von Geräteöffnungen fernhalten.

Tenir les cheveux, les doigts et les parties du corps à l'écart des ouvertures de l'appareil.

Tenere capelli, dita e parti del corpo lontano dalle aperture dell'apparecchio.

Saugen Sie keine grossen, harten und scharfkantigen Gegenstände mit dem Gerät auf.

N'aspirez pas de gros objets durs ou tranchants avec l'appareil.

Non aspirare oggetti grandi, duri e taglienti con l'apparecchio.

Gerät niemals im Wasser stehen lassen.

Ne jamais laisser l'appareil dans l'eau.

Non lasciare mai l'apparecchio in acqua.

Das Gerät wurde für die allgemeine Routinepflege entwickelt. Gerät darf nicht zur Beseitigung von starker oder über längere Zeit angesammelter Verschmutzung verwendet werden.

L'appareil a été conçu pour l'entretien général de routine. L'appareil ne doit pas être utilisé pour éliminer des salissures importantes ou accumulées pendant une longue période.

L'apparecchio è stato sviluppato per la manutenzione ordinaria generale. L'apparecchio non deve essere utilizzato per rimuovere sporco pesante o accumulato per lungo tempo.

Saugen Sie keine chemischen, ätzende, giftige, brennbare oder leicht entflammbare Flüssigkeiten auf.

N'aspirez pas de liquides chimiques, corrosifs, toxiques, inflammables ou facilement combustibles.

Non aspirare liquidi chimici, corrosivi, tossici, infiammabili o altamente infiammabili.

Gerät nicht in der Nähe von explosionsgefährlichen oder brennbaren Dämpfen verwenden.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de vapeurs explosives ou inflammables.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vapori esplosivi o infiammabili.

Tragen Sie immer Gummihandschuhe, einen geeigneten Körperschutz und einen geeigneten Augenschutz um zu verhindern, dass Seife oder Reinigungsmittel in die Augen oder auf die Haut gelangen.

Portez toujours des gants en caoutchouc, une protection corporelle et une protection oculaire appropriées afin d'éviter que le savon ou le détergent ne pénètre dans les yeux ou sur la peau.

Indossare sempre guanti di gomma, un'adeguata protezione del corpo e degli occhi per evitare che il sapone o i detersivi finiscano negli occhi o sulla pelle.

Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sorgen Sie dafür, dass alle Öffnungen frei von Blättern, Steinen oder anderen Gegenständen, die den Wasserfluss behindern können, sind.

N'insérez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Veillez à ce que toutes les ouvertures soient libres de feuilles, de pierres ou d'autres objets susceptibles d'entraver l'écoulement de l'eau.

Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Assicurarsi che tutte le aperture siano libere da foglie, sassi o altri oggetti che potrebbero ostruire il flusso dell'acqua.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Trennen Sie das Ladegerät nach dem Lade und vor routinemässigen Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten von der Stromversorgung.

Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique après la charge et avant les travaux de nettoyage et d'entretien de routine.

Scollegare il caricabatteria dall'alimentazione dopo la ricarica e prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.

Halten Sie das Ladegerät fern von scharfen Gegenständen oder heissen Oberflächen.

Tenez le chargeur éloigné des objets tranchants ou des surfaces chaudes.

Tenere il caricabatteria lontano da oggetti appuntiti o superfici calde.

Versuchen Sie nicht den Akku des Gerätes auszuwechseln.

N'essayez pas de remplacer la batterie de l'appareil.

Non tentare di sostituire la batteria del dispositivo.

Versuchen Sie nicht das Gerät zu zerlegen oder Einzelteile zu ersetzen.

N'essayez pas de démonter l'appareil ou de remplacer des pièces.

Non tentare di smontare l'apparecchio o di sostituirne le singole parti.

Testen Sie das Gerät auf einer kleinen, unauffälligen Stelle bevor Sie es auf einer grösseren Fläche anwenden.

Testez l'appareil sur une petite zone discrète avant de l'utiliser sur une plus grande surface.

Testare il dispositivo su un'area piccola e poco visibile prima di utilizzarlo su un'area più ampia.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heissen Flächen.

N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.

Non utilizzare l'apparecchio su o vicino a superfici calde.

Trennen Sie das Gerät bei der Verwendung, der Reinigung und der Lagerung vom Ladegerät.

Débranchez l'appareil du chargeur lors de son utilisation, de son nettoyage et de son stockage.

Scollegare il dispositivo dal caricabatteria durante l'uso, la pulizia e la conservazione.

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht Barfuss oder mit nassen Händen berühren, während dem es am Laden ist.

Veillez à ne pas toucher l'appareil pieds nus ou avec les mains mouillées lorsqu'il est en charge.

Assicurarsi di non toccare il dispositivo a piedi nudi o con le mani bagnate mentre è in carica.

Laden Sie das Gerät nur an einem trockenen, sauberen Ort. Halten Sie das Ladegerät von Wasser, Flüssigkeiten, hoher Feuchtigkeit und extremen Temperaturen fern.

Ne chargez l'appareil que dans un endroit sec et propre. Tenez le chargeur à l'écart de l'eau, des liquides, d'une forte humidité et des températures extrêmes.

Caricare il dispositivo solo in un luogo asciutto e pulito. Tenere il caricatore lontano da acqua, liquidi, umidità elevata e temperature estreme.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Unbefugten Personen lagern.

Entreposez l'appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Akku alle 3 Monate laden, um Tiefenentladung zu verhindern. Akku nicht bei Temperaturen unter -5 °C oder über 50 °C lagern.

Charger la batterie tous les trois mois afin d'empêcher toute décharge profonde. Ne pas entreposer la batterie dans des lieux où les températures sont inférieures à -5 °C ou supérieures à 50 °C.

Caricare la batteria ogni 3 mesi, per evitare di scaricarla completamente. Non conservare la batteria a temperature al di sotto di -5 °C o al di sopra di 50 °C.

Lassen Sie das Gerät niemals in der Sonne, in der Wärme, auf heißen Flächen, im Regen, in hoher Feuchtigkeit oder in der Nähe von Chemikalien liegen.

Ne laissez jamais l'appareil au soleil, à la chaleur, sur des surfaces chaudes, sous la pluie, dans une forte humidité ou à proximité de produits chimiques.

Non lasciare mai il dispositivo al sole, al caldo, su superfici calde, sotto la pioggia, in condizioni di elevata umidità o in prossimità di sostanze chimiche.

Ladeadapter am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

L'adaptateur de charge fonctionne de préférence avec un disjoncteur différentiel (max. 30 A).

Usare l'adattatore di ricarica con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Vor Gebrauch sicherstellen, dass sich keine Personen im Pool aufhalten und das Filtersystem geschlossen ist.

Avant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la piscine et que le système de filtration est fermé.

Prima dell'uso, assicurarsi che non vi siano persone nella piscina e che il sistema di filtro sia chiuso.

Filter nach jedem Gebrauch reinigen!

Nettoyez le filtre après chaque utilisation !

Pulire il filtro dopo ogni utilizzo!

Gerät immer ausschalten bei Wartungs-/Reinigungsarbeiten/Nichtgebrauch.

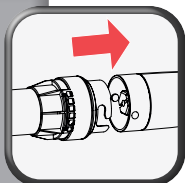
Arrêtez toujours l'appareil pendant les travaux d'entretien/de nettoyage/en cas de non-utilisation.

Sempre spegnere l'apparecchio durante i lavori di manutenzione / pulizia / quando non in uso.

Montage mit Filter Montage avec filtre Montaggio con filtro

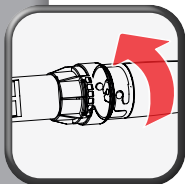
- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

1



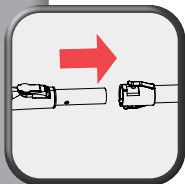
Filtereinheit in die Bürsteinheit einführen
Introduire l'unité de filtrage dans
l'unité de brosse
Inserire il gruppo filtro nel gruppo
spazzola

2



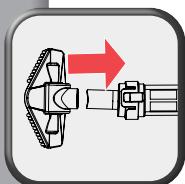
Bürsteinheit bist zum Anschlag drehen
Tourner l'unité de brosse jusqu'à la butée
Ruotare il gruppo spazzole fino all'arresto

3



Bürsteinheit bis zum einrasten in die
Teleskopstange einführen
Insérer l'unité de brosse dans le manche télesco-
pique jusqu'à ce qu'elle s'enclenche
Inserire il gruppo spazzola nell'asta
telescopica fino a quando non scatta in
posizione

4



Bei Bedarf, Vakuumkopf aufstecken
Si nécessaire, mettre la tête à vide
Se necessario, montare la testa di aspirazione

Montage mit Bürste Montage avec brosse Montaggio con spazzola

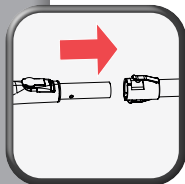
1



Bürstkopf auf die Bürsteinheit aufschieben
Faire glisser la tête de brosse sur l'unité
de brosse
Far scorrere la testina sul gruppo spazzola

- ! Festen Sitz prüfen
Vérifier le bon positionnement
- Controllare l'aderenza

2

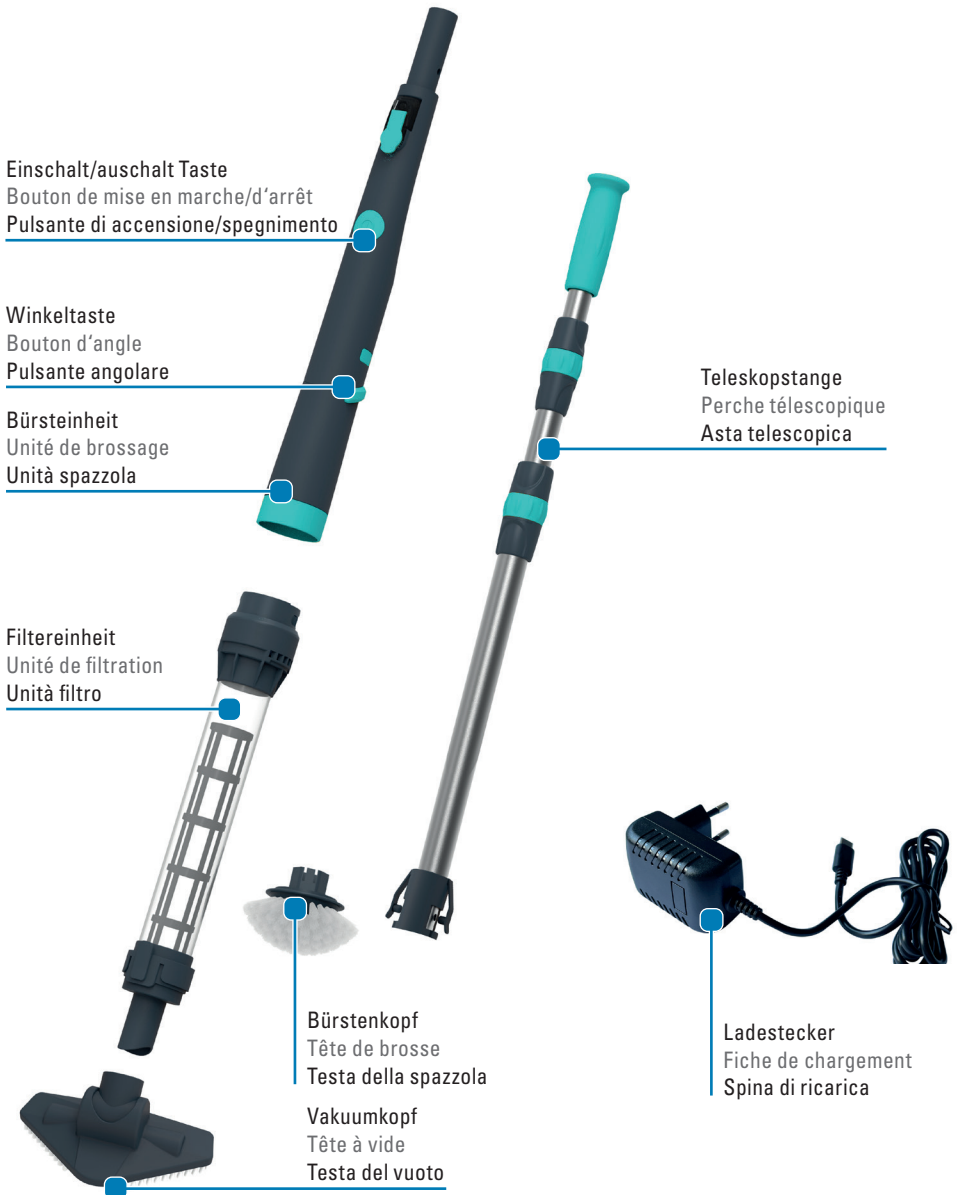


Bürsteinheit bis zum einrasten in die
Teleskopstange einführen
Insérer l'unité de brosse dans le
manche télescopique jusqu'à ce qu'elle
s'enclenche
Inserire il gruppo spazzola nell'asta
telescopica fino a quando non scatta in
posizione

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



Gebrauchen Utilisation Uso

1



- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!
- ! Sauger vorgängig komplett aufladen!
Recharger complètement l'aspirateur au préalable!
- Caricare completamente l'aspirapolvere in anticipo!



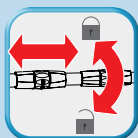
Vorbereitung
Préparation
Preparazione

1



Gewünschter Aufsatz anbringen. → Seite 8
Fixer l'accessoire souhaité. → Page 8
Applicare l'attacco desiderato. → Pagina 8

2



Bei Bedarf, Fixierung der Teleskopstange lösen, Länge verstellen und wieder anziehen
Si nécessaire, desserrer la fixation de la tige télescopique, régler la longueur et resserrer.
Se necessario, allentare il fissaggio dell'asta telescopica, regolare la lunghezza e serrare nuovamente.

3



Bei Bedarf, Winkel Taste drücken und Neigung der Bürsteinheit verändern
Si nécessaire, appuyer sur la touche angle et modifier l'inclinaison de l'unité de brossage.
Se necessario, premere il pulsante dell'angolo e modificare l'inclinazione del gruppo spazzola.

3



Reinigung → Seite 12
Nettoyage → Page 12
Pulizia → Pagina 12

2

Reinigung
Nettoyage
Pulizia



Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

- ! Vor Gebrauch sicherstellen, dass sich keine Personen im Pool aufhalten!
Avant l'utilisation, assurez-vous qu'il n'y a personne dans la piscine!
- Prima dell'uso, assicurarsi che non vi siano persone nella piscina!

I



Sauger eintauchen
Immerger la ventouse
Immergere la ventosa

- ! Wenn Sie die Bürste benutzen, setzen Sie die Bürste auf die zu reinigende Stelle bevor Sie das Gerät einschalten
- Lorsque vous utilisez la brosse, placez-la sur la zone à nettoyer avant de mettre l'appareil en marche.
Quando si utilizza la spazzola, posizionarla sulla zona da pulire prima di accendere l'apparecchio.

II



Einschalten
Mise en marche
Accendere

III



Pool saugen/reinigen
Aspirer/nettoyer la piscine
Aspirazione/pulizia della piscina

- ! Achten Sie darauf, dass beim Verwenden der Filtereinheit, die Auslassöffnungen während dem Betrieb unterwasser sein müssen
- Lors de l'utilisation de l'unité de filtration, veillez à ce que les ouvertures de sortie soient immergées pendant le fonctionnement.
Quando si utilizza l'unità filtro, assicurarsi che le aperture di uscita siano sotto l'acqua durante il funzionamento.

IV



Ausschalten
Éteindre
Spegnere

V



Sauger aus dem Wasser nehmen
Retirer la ventouse de l'eau
Rimuovere la ventosa dall'acqua



Reinigung Nettoyage Pulizia

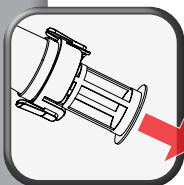
- ! Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

1



Laschen drücken, Saugkopf
herausziehen
Appuyer sur les languettes, retirer la
tête d'aspiration
Premere le linguette, estrarre la
testa di aspirazione

2



Filterkassette herausziehen
Retirer la cartouche du filtre
Estrarre la cartuccia del filtro

3



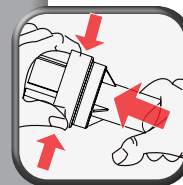
Schmutz und Fremdkörper entfernen
und mit Wasser ausspülen
Éliminer la saleté et les corps étran-
gers et rincer à l'eau
Rimuovere lo sporco e i corpi estra-
nei e sciacquare con acqua

4



Filter einsetzen
Mettre en place le filtre
Inserire il filtro

5



Laschen drücken, Saugkopf aufschieben
Appuyer sur les languettes, faire
glisser la tête d'aspiration
Premere le linguette, far scorrere la
testa di aspirazione

6



Bürste herausziehen und auswaschen
Retirer la brosse et laver
Estrarre e lavare la spazzola

7



Gehäuse feucht abwischen und trocknen
Essuyer le boîtier avec un chiffon
humide et le sécher
Pulire balloggiamento con un panno
umido e asciugarlo

Laden

Charger

Caricamento

- ! Ladeanschluss muss trocken und sauber sein!
Le connecteur de charge doit être sec et propre!
- Il raccordo di ricarica deve essere asciutto e pulito!

1



Ladeanschlussabdeckung öffnen
Ouvrir le couvercle du port de chargement
Aprire il coperchio della porta di ricarica



Gerät vorgängig ausschalten!
Éteindre l'appareil au préalable!
Spegnere preventivamente l'apparecchio!

2



Ladekabel anschliessen
Raccorder le câble de chargement
Collegare il cavo di ricarica



3



i Nicht überladen
Ne pas surcharger
Non sovraccaricare

Gerät laden
Charger l'appareil
Dispositivo di ricarica

- lädt
en train de charger
carica in corso
- voll aufgeladen
complètement rechargée
completamente carica

4



Ladekabel ausstecken
Débrancher le câble de chargement
Scollegare il cavo di ricarica



Gerät alle 3 Monate laden. Ladeumgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C.
Recharger l'appareil tous les 3 mois. Température ambiante de charge entre 0 °C et 45 °C.
Caricare il dispositivo ogni 3 mesi. Temperatura ambiente di ricarica compresa tra 0 °C e 45 °C.

5



Ladeanschlussabdeckung schließen
Fermer le couvercle du port de chargement
Chiudere il coperchio della porta di ricarica



Fehlermatrix

Récapitulatif des anomalies

Anomalia possibili

Poolsauger funktioniert nicht/Saugleistung gering

L'aspirateur de piscine ne fonctionne pas/la puissance d'aspiration est faible

Aspiratore per piscina non funzionante/scarsa potenza di aspirazione

- Akkustand prüfen
- Vérifier l'état de la batterie
- Controllare lo stato della batteria
- Überprüfen ob der Motor blockiert ist
- Vérifier si le moteur est bloqué
- Controllare se il motore è bloccato
- Überprüfen ob der Filter voll ist/Filter reinigen
- Vérifier si le filtre est plein/nettoyer le filtre
- Controllare se il filtro è pieno/pulire il filtro
- Überprüfen ob eine Öffnung verstopft ist
- Vérifier si une ouverture est obstruée
- Controllare se un'apertura è bloccata

Schmutz/Fremdkörper kommen aus dem Filter

Les saletés/corps étrangers sortent du filtre

Dal filtro fuoriescono sporcizia e corpi estranei

- Überprüfen ob der Filter beschädigt ist
- Vérifier si le filtre est endommagé
- Controllare se il filtro è danneggiato
- Überprüfen ob die Abdeckklappe beschädigt ist
- Vérifier si le couvercle est endommagé
- Controllare se la cassetta di copertura è danneggiata

Poolsauger lässt sich nicht laden

L'aspirateur de piscine ne se charge pas

Aspiratore per piscina non può essere caricato

- Überprüfen ob das Ladegerät richtig eingesteckt ist
- Vérifier si le chargeur est correctement branché
- Controllare che il caricabatterie sia collegato correttamente
- Überprüfen ob das Ladegerät beschädigt ist
- Vérifier si le chargeur est endommagé
- Controllare se il caricabatterie è danneggiato

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Eingangsspannung Tension d'entrée Tensione d'ingresso	100-240V~	Länge (ausgefahren) Longueur (déployée) Lunghezza (estesa)	260cm
Frequenz Fréquence Frequenza	50/60Hz	Länge (eingefahren) Longueur (rétractée) Lunghezza (retratto)	170cm
Ausgangsspannung Tension de sortie Tensione di uscita	5V	Länge ohne Teleskopstange Longueur sans tige télescopique Lunghezza senza asta telescopica	95cm
Ausgangsstrom Courant de sortie Corrente di uscita	1A	Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	IPX8
Ausgangsleistung Puissance de sortie Potenza di uscita	5W		

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)

5 ans garantie sur l'appareil (1 an de garantie sur accumulateur)

5 anni garanzia per l'apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

CE

Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.		
Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:	- 2015/863/EU - 2014/35/EU - 2014/30/EU - 2011/65/EU	- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 - EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021 - EN 62233:2008 - EN IEC 55014-1:2021 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 - EN 61000-3-3:2013+A1:2019 - EN IEC 55014-2:2021
Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo:	POOLSAUGER/REINIGER VERSTELLBAR 86669.01/100987 PJV21A	Datum: 2024 Date: Data:
Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	LCIE CHINA COMPANY LIMITED Building 4, No. 518, Xin Zhuan Road, CaoHejing Songjiang High-Tech Park, Shanghai P.R.C	
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024  Marko Franic, PGM  Roland Hugi, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landich.ch	Dotzigen, 1. Jan 2024  Marko Franic, PGM  Roland Hugi, PGM

Vertrieb

Distribution

Distribuzione

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.landich.ch